



第五十七届会议

议程项目 109 和 160

人权问题：

消除国际恐怖主义的措施

2003 年 3 月 18 日古巴常驻联合国代表给秘书长的信

谨请你将本函及其附件作为大会题为“人权问题”的议程项目 109 和题为“消除国际恐怖主义的措施”的议程项目 160 的文件分发为荷。

常驻代表

大使

布鲁诺·罗德里格斯·帕里利亚（[签名](#)）

2003年3月18日古巴常驻联合国代表给秘书长的信附件一

2003年3月13日古巴外交部就五名古巴同胞遭受新的侵害一事发表的声明

3月12日，古巴共和国外交部向美国驻哈瓦那利益科并通过古巴驻华盛顿利益科向美国国务院发了一份外交照会，强烈抗议美国隔绝监禁五名古巴人。这五人是：René González Sehwerert、Gerardo Hernández Nordelo、Antonio Guerrero Rodríguez、Ramón Labañino Salazar 和 Fernando González Llort。他们被无理监禁在美国，是因为他们保护美国和古巴人民，防止设在佛罗里达南部的反古巴激进团伙的恐怖行动。

外交部通过古巴驻华盛顿利益科和这五名英雄的律师获悉，他们现已被无理转到称为“洞穴”的牢房，他们同家人、律师和我国驻华盛顿外交使团的联系已被完全切断。

外交部还获悉，领事官员与同胞的接触受到新的限制，探望时间限为三小时，探望人数限为一人，且探望者必须提前15天申请探望。此外还有一项荒唐的要求：在探望期间必须讲英语。

美国政府的所有这些行为和限制不仅侵犯我们五名同胞的最基本的人权，而且也进一步暴露了从这一事件一开始就玩弄的非法政治伎俩。

在申诉的关键时刻，辩护律师无法接触这五名英雄。而此时此刻，律师正是绝对需要同被告协商。4月7日，与申诉有关的所有文件均需提交，但在目前情况下，这实际上是不可能的。

发给美国当局的照会要求立即停止这些措施和侵害行为，根据美国法律充分恢复我国同胞的权利。

古巴外交部还要求美国当局履行其国际义务，保证领事官员始终都能无条件地接触这些古巴英雄。

美国当局迄今仍未对这些措施作出合理解释，这使我们别无选择，只能认为美国当局之所以采取这些胆大妄为的极端措施，是因为害怕在上诉程序中真相会大白天下，是因为心理病态，执意折磨我们的英雄。

美国当局如此残暴对待我国同胞和那些在这一受非法操纵的过程中遭受痛苦的其他人，其目的就是摧残他们的意志、毅力和勇气。

但面对 Fernando、René、Gerardo、Ramón 和 Antonio 的凛然大义和原则信念，这些行动将再次以失败告终。

2003 年 3 月 18 日古巴常驻联合国代表给秘书长的信附件二

全国代表大会反恐怖主义工作组：对 Gerardo Hernández 的严重侵害

向助理检察官 Caroline Heck Miller 提出多次请求之后，Leonard Weinglass 律师终于在昨天 3 月 16 日获准探访 Gerardo Hernández。这次探访在 2 月份就已安排好。

Weinglass 说，Gerardo 目前在狱中受到最严厉的惩罚。他所在的监狱被称为“盒子”，是“洞穴”中的洞穴。2 月 28 日，他被单独关押，对此没有任何解释。自此以来，他一直处于这样的条件之下。

他被关进一间只有三步见方的极小的牢房，没有窗户，只有一个送饭的小口。前面的栅栏被金属纱门盖住，从里面无法看到门外，而且这道门一天 24 小时都关着。

牢房内有一个厕所，一张混凝土床，床上铺着薄薄的床铺。他的衣服均被拿走，只允许穿内裤和体恤衫，不让穿鞋子。

他无法分辨白天夜晚。其他犯人中多数患有精神病，他们不断叫喊，再加上牢房内灯光 24 小时亮着，使他无法入睡。

不允许他有印刷材料，没有任何东西可以读。在他的牢房前有一告示，不准任何人同他交往。在受这种监禁的犯人中，他是唯一不得使用电话的人。

Gerardo 曾想用按监狱规章制定的表格提出书面控告，但被告知目前没有控告表可供使用。

3 月 2 日，他提出了控告，但没有利用控告表。此后，他也没有得到答复。

3 月 11 日，监狱当局给他带来辩护律师之一 Joaquin Méndez 的信，但在他看信之前，就把信拿走。3 月 14 日，监狱当局告诉他说，他将收到法律信函。然而，时至今日，他仍未收到任何信函，甚至没有收到他的律师的信函。

Gerardo、Ramón、Antonio、Fernando 和 René 所受待遇纯属非法。在 4 月 7 日之前他们需要同律师一起准备上诉。此时此刻，上述做法严重阻碍他们行使辩护权。这种残忍、不寻常、歧视性、完全无理的待遇等同于公然的酷刑，急需予以强烈谴责。